

**Руководство по эксплуатации  
Гарантийный талон**

**Кофейная станция  
BQ CM1003**



**Самые  
вкусные  
рецепты**



## **Содержание**

Условия транспортировки и хранения .....	2
Комплектация .....	2
Технические характеристики.....	2
Меры безопасности и рекомендации по использованию.....	3
Внешний вид и устройство кофейной станции .....	4
Панель управления.....	4
Подготовка к эксплуатации.....	4
Использование кофейной станции.....	5
Приготовление кофейных зёрен .....	5
Приготовление эспрессо .....	5
Использование стимера.....	6
Приготовление капучино.....	6
Подача горячей воды .....	7
Чистка прибора.....	7
Удаление накипи.....	7
Хранение устройства.....	7
Поиск и устранение простых неисправностей.....	8
Техническое обслуживание.....	10
Безопасная утилизация.....	10
Правовая информация.....	11
Информация о сертификации.....	12
Гарантийный талон.....	13

## **Условия транспортировки и хранения**

Устройство в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от  $-25^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ , с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений. Не храните устройство вне помещений или в местах, подвер-

женных прямому воздействию погодных условий (прямой солнечный свет, ветер, дождь или температура ниже нуля градусов). Устройство сохраняет работоспособность при температуре воздуха от +10 до  $+35^{\circ}\text{C}$ , относительная влажность воздуха от 35 до 80 %. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

## **Технические характеристики**

Модель	BQ CM1003
Параметры электропитания	220-230 В, 50-60 Гц
Потребляемая мощность	1150 Вт
Объем резервуара для воды	1,5 л
Давление	15 бар
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс I
Вес нетто, кг	Прибл. 5,8 кг

## **Комплектация**

Кофейная станция — 1 шт.

Фильтр из нержавеющей стали — 2 шт. (на 1 или 2 чашки кофе)

Мерная ложка — 1 шт.

Руководство по эксплуатации — 1 шт.

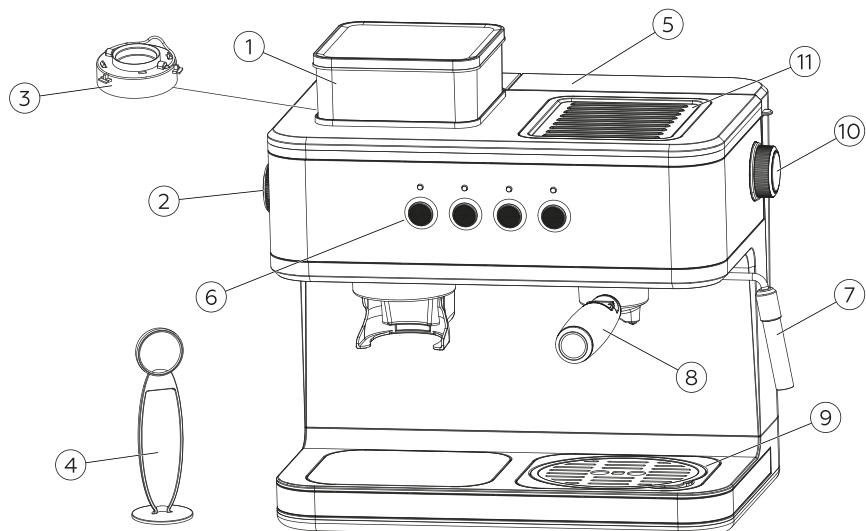
Гарантийный талон — 1 шт.

Комплектация и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

## **Меры безопасности и рекомендации по использованию**

- Внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора.
- Всегда отключайте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несёт ответственность за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли её напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения.
- Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за вилку, а не за провод.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае повреждения сетевого шнура или для ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур на край стола. Не позволяйте сетевому шнуру касаться горячей поверхности или свисать так, чтобы ребенок мог его схватить.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
- Не ставьте кувшин на горелку газовой или электрической плиты.
- Запрещается помещать кувшин в микроволновую печь.
- Не заливайте воду в нагретый прибор.
- Во время работы кофеварки всегда закрывайте её крышку.
- Если вы отключите питание во время выпуска пара, из-за остаточного тепла кофестанция продолжит выделять пар на некоторое время. Кофестанция перестанет выпускать пар сразу же, как только Вы выключите ручку регулировки пара.

## Внешний вид и устройство кофейной станции (рис. 1)



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Резервуар для кофейных зерен    | 7. Трубка подачи пара/Стимер                 |
| 2. Регулятор помола кофейных зерен | 8. Рожок                                     |
| 3. Жернова                         | 9. Поддон для воды                           |
| 4. Мерная ложка/Темпер             | 10. Регулятор подачи пара/воды               |
| 5. Резервуар для воды              | 11. Платформа для хранения и подогрева чашек |
| 6. Панель управления               |  |

## Панель управления

1. Кнопка включает/выключает устройство.
2. Кнопка начинает процесс измельчения и высыпания молотого кофе в рожок.
3. Кнопка эспрессо запускает подачу воды в рожок и приготовление кофе, для остановки процесса нажмите кнопку повторно.
4. Кнопка подачи пара — нажмите кнопку для подачи пара из трубки, повторно нажмите кнопку для её отключения.

## Подготовка к эксплуатации

1. Перед первым использованием промойте тёплой водой с использованием обычного средства для мытья посуды и просушите резервуар для воды, рожок, поддон.
2. Налейте воду в резервуар для воды до отметки «Max» и установите его в кофейную станцию. Закройте резервуар для воды крышкой.
3. Установите поддон в кофейную станцию и решётку на поддон.
4. Подключите кофейную станцию к сети, нажмите на кнопку . Прозвучит звуковой сигнал, начнётся нагрев кофейной станции. Когда кофейная

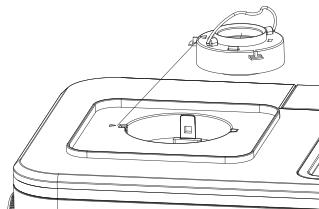
станция разогреется до температуры, необходимой для приготовления эспрессо, все индикаторы будут гореть непрерывно.

5. Нажмите кнопку эспрессо , вода из резервуара заполнит водный контур устройства.
6. Теперь кофейная станция готова к использованию.

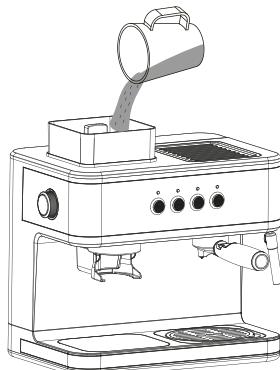
## Использование кофейной станции

### Приготовление кофейных зерен

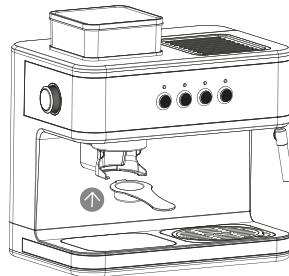
1. Вставьте жернова в основание резервуара для кофейных зёрен (символ треугольника на жерновах должен совпадать с символом на верхней крышке).



2. С помощью регулятора **2** рис. 1 установите степень помола.
3. Установите резервуар для кофейных зёрен и зафиксируйте его.
4. Насыпьте в резервуар 240 граммов кофейных зёрен.

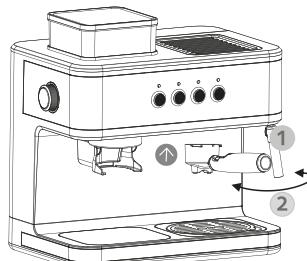


5. Вставьте фильтр в рожок, а рожок установите в держатель. Нажмите кнопки  и , чтобы начать молоть кофе в рожок. Чтобы остановить процесс, нажмите кнопку  повторно.



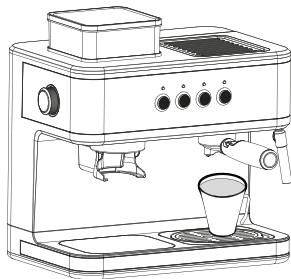
### Приготовление эспрессо

1. Залейте в резервуар для воды питьевую воду.
2. Смолите кофейные зерна сразу в рожок или добавьте молотый кофе в рожок.
3. Разровняйте поверхность кофе, постукивая по стенкам рожка. Затем надавите темпером и утрамбуйте кофе. Для удобства вы можете опереть рожок о стол. Не следует сильно давить на кофе, чтобы не повредить фильтр. После надавливания, без приложения усилий прокрутите темпером диском по верхнему слою кофе. Таким образом, к поверхности темпера не прилипнет кофе.
4. Установите рожок в пазы кофейной станции и поверните слева направо до упора.



5. Подставьте чашку и нажмите кнопку эспрессо , чтобы начать процесс приготовления кофе. Вы можете по-

вторно нажать на кнопку эспрессо  для остановки процесса.



**Внимание!** Если не нажать повторно кнопку эспрессо , то вода из рожка будет литься постоянно. Тщательно следите за количеством воды, которое требуется в чашке.

6. Поверните рожок справа налево и снимите его. Вытряхните кофейную таблетку, постучав по перевернутому рожку. Затем промойте фильтр и рожок тёплой водой. Будьте осторожны, рожок может быть горячим.
7. Протрите салфеткой или тканью место, куда устанавливается рожок.

**Внимание!** Будьте осторожны, кофейная станция, фильтр и рожок нагреваются во время использования.

### Использование стимера

С помощью стимера вы можете вспенивать молоко.

1. Возьмите высокий сосуд и налейте в него необходимое количество холодного молока. Молоко должно быть холодным, но не ледяным. Охладите молоко в холодильнике до температуры 4–6 °C. Оно должно быть цельным, пастеризованным, жирностью 3–3,5 % и некипячёным. У кипячёного молока будет совсем другой вкус, и оно практически не взбивается. Учитывайте, что в процессе взбивания молоко увеличивается в объёме в 2 раза, поэтому наполняйте сосуд наполовину или меньше. Для одной порции капучино потребуется около 100 мл молока.
2. Подставьте под стимер сосуд с молоком. Сосуд следует держать рукой за

корпус, чтобы чувствовать температуру молока. Если молоко перегреется, его вкус изменится, а пена не получится. Опустите стимер в молоко на глубину 1–2 см. Только после этого нажмите на кнопку подачи пара  и начните поворачивать регулятор подачи пара/воды **10** (рис. 1) против часовой стрелки для выхода пара из стимера. Если сначала включить подачу пара, а потом опускать стимер в молоко, полетят брызги.

3. Держите стимер так, чтобы кончик насадки на стимер буквально на 1 мм был погружен в молоко. Держать стимер следует под углом. Поток горячего пара из стимера должен создавать воронку в сосуде, тогда пена начнёт подниматься.
4. Вспеньте молоко. Для этого аккуратно вращайте, поднимайте и опускайте сосуд с молоком. В процессе вспенивания передвигайте сосуд с молоком, чтобы пар не нагревал молоко в одном месте. Если сосуд начинает становиться горячим и слегка обжигать руку, то это означает, что вы достигли максимальной температуры, допустимой для взбивания. Выключите подачу пара, переведя регулятор в положение «Выкл» и прекратите взбивание, иначе пена начнет опадать.

Процесс приготовления молочной пенки при помощи стимера потребует от вас некоторой сноровки. Но если вы потренируетесь и всё сделаете по инструкции, у вас получится однородная и гладкая сладковато-сливочная на вкус пенка.

С помощью стимера можно подогревать или разогревать напитки. Следует опустить стимер в напиток и включить подачу пара по аналогичной инструкции с молоком, за счёт горячего пара кружка с напитком начнёт нагреваться. Достигнув нужной температуры, выключите подачу пара и только после этого убирайте стимер.

### Приготовление капучино

Приготовьте эспрессо и отдельно взбитое молоко в ёмкости по инструкциям выше. Добавьте в заранее подготовленную чашку (тёплую) эспрессо, а сверху влейте молоко с пеной.

## **Подача горячей воды**

1. Включите устройство.
  2. Подставьте под трубку выхода пара ёмкость.
  3. Нажмите кнопку эспрессо и поверните регулятор подачи воды/пара **10** (рис. 1). Горячая вода начнет вытекать в ёмкость. Для остановки процесса переведите регулятор в положение «Выкл».
- ## **Чистка прибора**
- Промывайте рожок после каждого приготовления кофе. После промывки и в промежутке между использованием кофемашины рекомендуем не подсоединять рожок к кофемашине, а класть его на решетку поддона, чтобы он просох и чтобы уплотнитель рожка на корпусе кофемашины не слеживался.
  - Периодически вынимайте фильтр и промывайте его и пространство под ним.
  - Очищайте стимер после каждого приготовления вспененного молока, иначе на него налипнут остатки молока. Для очистки стимера можно пропустить пар в ёмкость с водой и протереть их влажной тканью.
  - Регулярно промывайте резервуар для воды во избежание развития на их поверхности флоры и фауны. Если кофемашина не использовалась 1–2 дня и стояла с наполненным резервуаром, рекомендуется слить воду и промыть резервуар. Чтобы вода в резервуаре дольше не портилась, рекомендуем использовать только чистую прохладную воду.
  - Регулярно очищайте поддон и решётку. Снимите решётку поддона, вытащите из кофемашины поддон, слейте накопившуюся жидкость. Решётку и поддон вымойте в теплой воде средством для мытья посуды мягкой губкой и просушите.
  - Протирайте корпус кофемашины влажной или сухой тканью. Не используйте для мытья любых частей кофемашины посудомоечную машину.

- Внутренний жернов почистите щёткой. Установите все составные части в обратной последовательности.

## **Удаление накипи**

Очистку от накипи следует проводить не более одного раза в месяц.

1. Откройте крышку резервуара.
2. Налейте 150 мл белого уксуса и 150 мл фильтрованной воды в резервуар, температура воды не должна быть выше 35 °C).
3. Включите питание (подключите к сети).
4. **Очистка эспрессо:** нажмите кнопку **(1)**, поставьте ёмкость не менее 250 мл, дождитесь индикатора кнопки эспрессо **ESPRESSO** и нажмите её для приготовления одной чашки с раствором, повторно нажимайте, пока вода не будет израсходована.
5. Заполните полностью резервуар для воды.
6. Нажмите кнопку **ESPRESSO**, пока не закончится вода в резервуаре.
7. Повторно залейте воду и устройство готово к работе.

## **Хранение устройства**

Перед тем, как убрать кофейную станцию на хранение, слейте воду из резервуара. Промойте и высушите все составные части кофейной станции: рожок, фильтры, воронку для рожка, поддон, решётку, резервуар для воды, резервуар для кофейных зерен и крышку, внешний жернов. Протрите корпус кофейной станции и стимер влажной тканью. Протрите корпус кофейной станции и стимер влажной тканью. На длительное хранение убирайте кофейную станцию в коробку или пакет, чтобы в неё не попадала пыль.

Храните кофемашину в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

## Поиск и устранение простых неисправностей

Перед обращением в сервисный центр просмотрите следующую таблицу и попытайтесь самостоятельно устраниить неисправность в соответствие с рекомендациями в таблице.

Признаки неисправности	Возможные причины	Решение
Устройство не включается, индикация не горит.	Нет напряжения в сети.	Проверьте напряжение в розетке.
	Вы подключили к розетке, но не нажали кнопку включения.	Чтобы включить кофейную станцию, нажмите кнопку <b>Вкл./Выкл.</b>
Вода не подаётся.	Нет или недостаточно воды в резервуаре.	Долейте воду в резервуар.
	Неплотно установлен резервуар.	Поднимите резервуар, проверьте на наличие посторонних предметов под ним, плотно установите резервуар на кофейную станцию.
Вода идет из уплотнения между рожком и кофейной станцией.	Загрязнилось уплотнение.	Отключите кофейную станцию и оставьте на 2–3 часа, чтобы она остыла. Почистите жесткой стороной губки для мытья посуды ободок на рожке, который прилегает к кофейной станции, и почистите уплотнение, к которому прилегает рожок на кофейной станции.
	Рожок неправильно установлен в кофейную станцию.	Остановите приготовление кофе, снимите рожок и установите правильно.
	Фильтр рожка загрязнён.	Остановите приготовление кофе, снимите рожок, вытряхните кофейную таблетку, выньте фильтр из рожка. Промойте их и просушите.
Из кофейной станции вытекает вода.	Слишком много воды в поддоне.	Вылейте воду из поддона.
	Кофейную станцию пытались переставлять, наклонять или случайно задели с полным резервуаром или поддоном, и вода выплеснулась.	Не заливайте воду выше отметки «Max». Не перемещайте кофейную станцию, когда в резервуаре или поддоне есть вода.
У кофе кислый привкус.	Молотый кофе испортился, потому что хранился в горячем влажном месте в течение длительного времени.	Используйте свежий молотый кофе. Храните молотый кофе в холодном сухом месте. После вскрытия упаковки с кофе плотно её закройте и храните в холодильнике, чтобы сохранить свежесть.

Признаки неисправности	Возможные причины	Решение
Не получается пена для капучино.	Используемая чашка слишком большая или не той формы.	Используйте высокую и узкую чашку.
	Вы используете не подходящее молоко.	Пена не может взбиться из обезжиренного молока.
	Плохо промыт стимер.	Тщательно прочистите стимер.
	Молоко было нагрето до температуры кипения.	Такое молоко взбить не получится, используйте холодное некипяченое молоко.
	Стимер опущен в молоко слишком низко.	Используйте стимер так, как это описано в разделе «Приготовление вспененного молока».
Кофемолка не работает	Резервуар для зерен не установлен или не зафиксирован.	Установите резервуар для зёрен на кофейную станцию так, чтобы выступы с внешней стороны внизу попали в углубления на кофейной станции. Поверните фиксатор в положение закрытого замка.
	Кофемолка перегрелась.	Примерно через 4 минуты непрерывного использования кофемолка нагревается и отключается для защиты двигателя. Подождите около 8 минут, кофемолка остынет, индикатор загорится синим.
Стимер не выдает пар.	Бойлер нагревается.	Кофейная станция подает пар не сразу после нажатия на кнопку подачи пара бойлер сначала должен нагреться. Немного подождите, не убирайте ёмкость из-под стимера, подача пара скоро начнется. Это не является неисправностью. Если бойлер не был разогрет, может потребоваться нажать на кнопку подачи пара ещё раз.
	Кончилась вода в резервуаре.	Залейте не менее 150–200 мл воды в резервуар для воды. Подставьте под стимер чашку и повторите попытку подачи пара.
	Стимер загрязнены	Промойте стимер и просушите.
Вода остаётся в рожке.		Вода, остающаяся в рожке после приготовления кофе, является нормальным явлением.

**Внимание!** Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

## Техническое обслуживание

### Общая информация

Срок службы изделия: 2 года  
Гарантийный срок: 1 год

Условия обслуживания и гарантии вступают в силу с даты покупки.

Техническое обслуживание устройства обеспечивается в течение всего гарантийного срока. Гарантийный срок продлевается на период технического обслуживания устройства.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в сведения о гарантии, изделия и технические характеристики без предварительного уведомления.

## Порядок обращения в авторизованный сервисный центр

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство.

Покупатель имеет право обратиться в авторизованный сервисный центр, заметив ненадлежащее функционирование устройства.

Если ремонт устройства был осуществлён в другом месте, гарантия становится недействительной.

Информацию о сервисных центрах

Вы можете найти на сайте [www.bq.ru](http://www.bq.ru) в разделе «Поддержка» > «Сервисные центры».

## Безопасная утилизация



Старые электронные изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить

возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Использованное оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в соответствующие городские службы, пункты утилизации или в магазин, где был приобретен данный продукт.

## **Информация об уполномоченных лицах**

### **Производитель:**

BQ Devices Limited,  
7F, MW Tower, 111 Bonham Strand,  
Sheung Wan, Hong Kong  
Бикью Девайсес Лимитед,  
Гонконг, Сэнвань, Бонхэм Стрэнд,  
111, MW Тауэр, 7 этаж

**Импортер:** ООО «Грейд Трейдинг»  
123290, Российская Федерация,  
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,  
дом 5А, эт/пом/ком 3/Д301/1Л.

### **Организация, уполномоченная на принятие претензий:**

ООО «Грейд Трейдинг»  
123290, Российская Федерация,  
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,  
дом 5А, эт/пом/ком 3/Д301/1Л.

Номер телефона службы техподдержки  
**8 (800) 500-32-90**

В случае возникновения вопросов обращайтесь на сайт поддержки [www.bq.ru](http://www.bq.ru)

## **Правовая информация**

Во всех установленных применимым законодательством случаях компания BQ Devices Limited, импортёр и/или организация, уполномоченная на принятие претензий, ни при каких обстоятельствах не несёт ответственности по фактическим, случайным и/или косвенным убыткам, а также упущенной выгоде, утрате деловых возможностей, потере дохода, потере информации, утрате репутации или потере денежных средств. Максимальная ответственность BQ Devices Limited, импортёра и/или организации, уполномоченной на принятие претензий, в связи с использованием данного устройства, описанного в настоящем руководстве пользователя, ограничивается суммой, выплачиваемой клиентами при покупке данного устройства.

© BQ. Все права защищены.

Устройство соответствует требованиям:  
TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;  
TP EAЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

**Внимание!** Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

## Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с требованиями ЕАЭС.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Сделано в Китае.



## Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретённого Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Однако если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру (продавцу), у которого Вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров.

- При покупке убедительны просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер, версия и наименование модели приобретённого Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне.
- Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.
- При бережном и внимательном отношении данное изделие будет надёжно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей и насекомых.
- В течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели, версии, серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании.
- Если в процессе эксплуатации изделия Вы обнаружите, что параметры его работы отличаются от изложенных в руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой авторизованный сервисный центр. Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны на сайте [www.bq.ru](http://www.bq.ru) в разделе Поддержка/Сервисные центры <https://bq.ru/instructions/service/>. Телефон службы технической поддержки 8 800 500 32 90.
- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, руководство по эксплуатации и гарантийный талон).

### Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Срок гарантии составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы изделия составляет 24 месяца с даты продажи. В случае невозможности определения даты продажи гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты производства.

3. Ремонт производится в стационарной мастерской авторизованного сервисного центра при представлении полностью правильно заполненного гарантийного талона.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.
5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, в т.ч. повреждений шнуров питания, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесений несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - подключением к сети с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации;
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;
  - выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы (перечень данных деталей указан в инструкции по эксплуатации);
  - несвоевременной чисткой фильтров и заменой расходных материалов (при наличии таковых);
  - других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, смена расходных элементов (элементов питания, фильтров и пр.).

7. Замену изделия или возврат денег авторизованный сервисный центр не производит.

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеуказанных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое обслуживание согласно руководству по эксплуатации.



Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

### Сведения о продавце

Название магазина:

Место для  
печати продавца

Адрес:

Телефон:

Товар получил в исправном состоянии.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

Телефон:

### Внимание!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца  
на титульном листе и отрезных купонах!

### Отрывной купон 1

Модель:

Место для печати продавца

Серийный номер:

Дата продажи:

Информация о покупателе. ФИО, телефон:

### Отрывной купон 2

Модель:

Место для печати продавца

Серийный номер:

Дата продажи:

Информация о покупателе. ФИО, телефон:

### Отрывной купон 3

Модель:

Место для печати продавца

Серийный номер:

Дата продажи:

Информация о покупателе. ФИО, телефон:

### Информация о ремонте. Талон 1

Номер заказа:

Дата начала:

Дата окончания:

Дефект:

Дата выдачи:

Печать сервисного центра

Подпись мастера

### Информация о ремонте. Талон 2

Номер заказа:

Дата начала:

Дата окончания:

Дефект:

Дата выдачи:

Печать сервисного центра

Подпись мастера

### Информация о ремонте. Талон 3

Номер заказа:

Дата начала:

Дата окончания:

Дефект:

Дата выдачи:

Печать сервисного центра

Подпись мастера



[www.bq.ru](http://www.bq.ru)